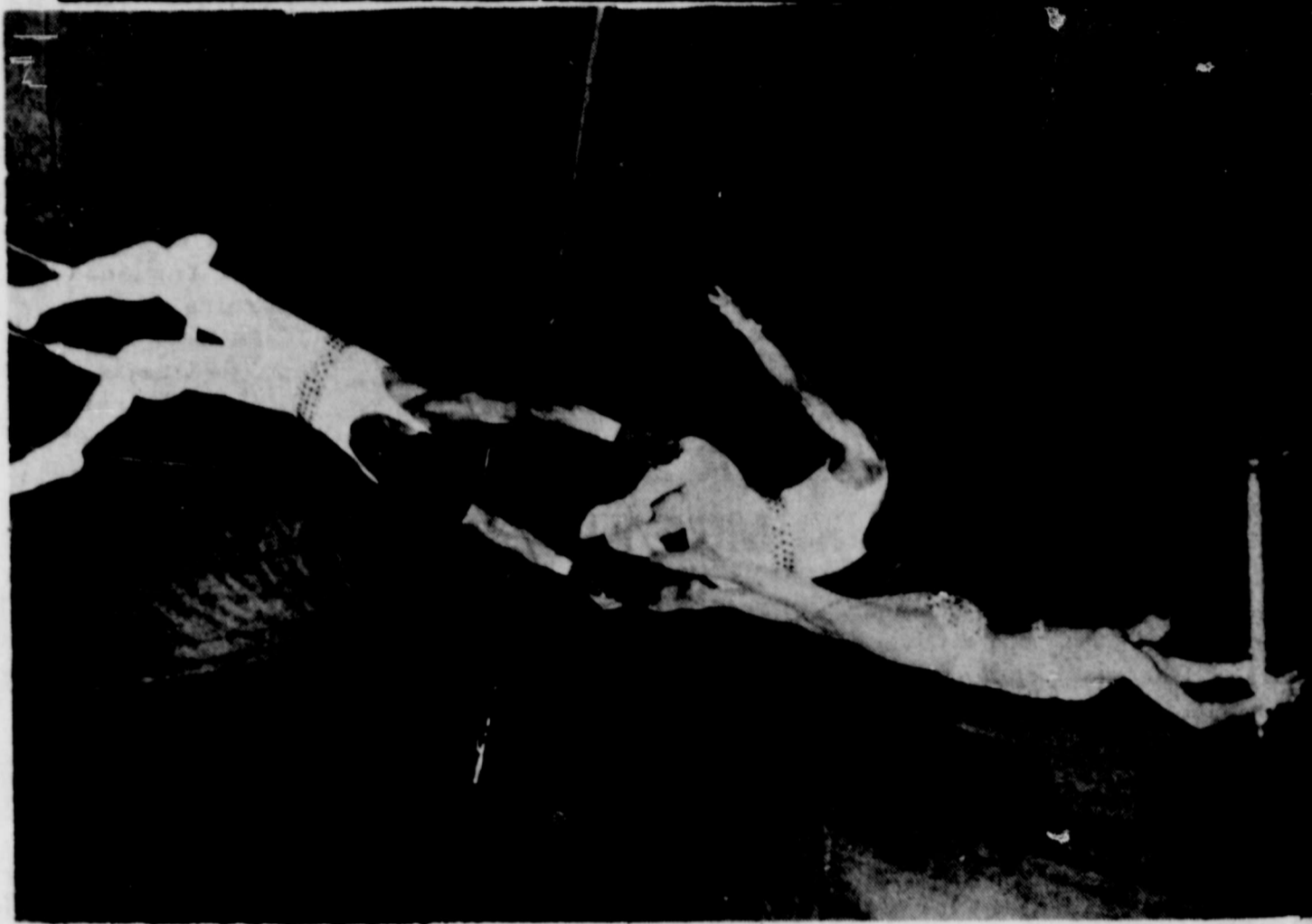


"EL RESPETO AL DERECHO AJENO
ES LA PAZ" Lic Benito Juarez

VOLUME FIVE

VIERNES DIA 11 DE MARZO, 1977 LUBBOCK, TEXAS

NUMERO 25



...ne incredible passing leap, as performed by the Flying Lantony's under the Big Top with Circus Vargas' all new international flying to perform in Lubbock on March 16 through March 18.

Tienen Gran Programa en la Cd.

La gran tradicion del Circo regresara a Lubbock esta proxima semana con el nombre de Circo Vargas. El Circo se llevara acabo los dias 15 al 18 del presente en el campo de las ferias de las planicias del sur en Lubbock.

El creador y fundador de el Circo es el Sr. Clifford Vargas de California y el sera el maestro de ceremonias para la primera funcion el dia de apertura.

Entre los actos que se presentaran son: Pat Anthony, entrenador de animales salvajes. El presentara un acto usando tigres y liones a la misma vez. Otro acto es el de los Lantony's Voladores, un grupo de Mexico de trapecio. El jefe del grupo Raul Lantony presentara el peligroso maroma triple en el aigre. Wally Naughtin, entrenador de osos junto con su esposa y su nino de 9 años presentaran un acto usando 8

osos incluyendo uno en una motocicleta. Seon y su esposa son los entrenadores de changos. Col Wallace Ross hara una presentacion tradicional de los elefantes consistiendo de algunas 78,000 libras. Sir William Baker presentara un acto con sus caballos entrenados. Un programa con motocicletas es presentado por los Klementis. Este acto se llevo 20 años para perfeccionar. Miss Loni hara una presentacion y tambien el pajaso Johnny Perrs y su actos con todos los demas pajasos. Michael Gorman sera el maestro de ceremonias.

El Circo se presentara a las 8 de la noche el 15 de Marzo y a las 4:30 y a las 8 de la noche los dias 16 al 18. Tiquetes se pueden comprar en diferentes tiendas de la ciudad o llame a La Voz para mas informacion al 763-5869.

En Beneficio De Trabajadores Migratorios

El Secretario del Trabajo, Roy Marshall dijo que debe hacerse algo por parte de los habitantes de este pais sobre la situacion de los extranjeros ilegales o bien encarar "otra batalla por la lucha de los derechos civiles en 1980."

Hablando en el Programa de la Semana Texana, Marshall declaro, "Debemos preocuparnos por el estado de el trabajador que vienen a este pais sin la documentacion legal".

"Creo que estamos creando por medio de este proceso un serio problema para nosotros mismos".

Marshall senalo que los estado fronterizos no pueden permitir que haya un grupo que sea facilmente explotado porque la nueva generacion va a protestar por este status de segunda clase y de las injusticias sufridas por sus padres.

El ex-profesor de Economia de la Universidad de Texas, indico que la administracion de Carter tiene "algunas posibilidades" de crear trabajos en el Sur de Texas para ayudar a los trabajadores migrantes y desarrollar el area.

"Creo que debemos hacer algo para desarrollar el Sur de Texas" dijo el, "por ejemplo, obtener sistemas de informacion del mercado de trabajo para que sea posible que los migrantes obtengan trabajo mas cerca de donde viven."

Marshall agrego que la Administracion de Carter espera poner pronto este servicio publico si el Congreso lo aprueba rapidamente y que esto va a ayudar a reducir la censantia.

Finalizo senalando que esperaba la cooperacion para este programa de parte de las companias privadas.

SE DIRIJEN A COMA

En la junta mensual de la organizacion de COMA estuvieron presentes mas de 30 personas para escuchar una presentacion hecha por el Sr. Oliverio Martinez representante de Associated Business Services de aqui de Lubbock. El dio una presentacion tocante los cambios nuevo de las leyes del income tax y tambien respondio preguntas tocante los income tax de este ano.

El Sr. Roy Montelongo, presidente de dicha organizacion dio la bienvenida a todos los hoespedes incluyendo el Sr. y Sra. Homero Rios, David Garza, Pete Abiar, Silvero Pena, y el muy distinguido dueño de la Panaderia El Nopal Emilio Arzavala.

Entre las cosas que se discutieron fue la del proposito subido a la Camara de Comercio de Lubbock para fondos para instituir un estudio de buscar y documentar todos los negocios Chicanos de Lubbock. El Sr. Jorge Moreno, vice-presidente de COMA dio un reporte diciendo que varios de los miembros de la mesa directiva se habia juntado con los oficiales de la Camara para presentar el proposito y que parecia que se habia recibido bien.

Se espera que la Camara de Comercio tome accion en el proposito este proximo 10 del presente durante su junta mensual de la mesa directiva.

En otro reporte especial, Bidal Agüero, vice presidente de la Asociacion de Camaras de Comercio de Texas, dio un reporte tocante la Asociacion y sus actividades. El Sr. Agüero dijo que los planes para la convencion estatal estaban progresando bien y que se esperaba que se finalizaran durante la junta de la mesa directiva que se llevara acabo aqui en Lubbock el dia 23 de Abril. Al mismo tiempo dijo que era favorable que todas las personas que pudieran estar en las juntas que asistieran para que se dieran cuenta tocante las actividades de TAMACC. Siguiendo con su reporte dio un breve resumen tocante el intercambio que se llevo acabo en la ciudad de Austin la semana pasada entre algunos de los miembros de TAMACC y los legisladores de Texas. El dijo que se habian discutido tocante como se puede adquirir mas negocio del estado para la memoria, algunas de las leyes que estan pendiente que seriamente afectaran al negociante en pequenio y tambien tocante las leyes gobernando el empleo de personas sin documentos aqui en Texas. Agüero dijo que habia mucha contrevencia tocante esta ley y se esperaba que hubiera mucha discusion cuando se lleve el tiempo para votar en la ley. Termino diciendo que el intercambio habia sido todo un exito para TAMACC en que los legisladores llegaron a conocer la organizacion y realizar su potencia.

La junta de COMA se termino con la presentacion de el Sr. Martinez por el centro de ciudad de nino ubicado en 600 Ave. D en Lubbock de Lubbock que se llevara acabo el dia 10 de Marzo.

SER Recibe Contrato De SPAG

El programa local de SER-Jobs for Progress acaba de recibir un contrato con la Asociacion de Gobiernos (SPAG) para administrar un centro de reclutamiento y proceso para todo el condado de Lubbock. El Centro de Intake sera para calificar personas que desean tener alguno tipo de entrenamiento bajo el programa de CETA.

La desicion se hizo despues de un argumento entre los representantes a la Asociacion de SPAG que son de Lubbock Ellos son el Mayor Roy Bass, Carolyn Jordan, y Alan Henry.

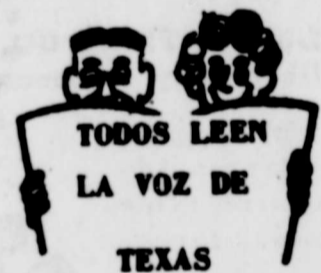
Dos presupuesto fueron recibidos y subidos para el Centro. Un fue hecho por SER y el otro por la Comision de Trabajos de Texas. El presupuesto de SER era de \$29,948 y el de la Comision fue de \$41,714 por operar el centro por una duracion de 6 meses.

El mayor de la Ciudad Roy Bass hizo proposicion que la Comision de Trabajos fuera dada el contrato aun el precio

mas alto. Esta proposicion no fue secundada y en seguida la Sra. Carolyn Jordan hizo la proposicion que se le diera el contrato a SER. La Sra. Jordan y el Sr. Henry dijeron que el mayor factor que se tenia que considerar era la cantidad de dinero que se estaba pidiendo. El proposito de SER era algunos \$24,000 mas bajo que la otra.

El Mayor Bass dijo que la mayor razon porque el estaba encontra que se le diera el programa a SER era que SER ya tenia un programa de CETA y podia haber problemas despues porque otras agencia podia repelar que se estaba favoreciendo a si mismo. Respondiendo a esto la Sra. Jordan dijo que SER planiaba tener dos diferentes oficinas para los dos programas para mantener la distincion.

La proposicion para conceder el contrato a SER fue aprobado con nueve directores votando en favor, tres encontra y dos no votando.



Investigan Situación

Mas de 75 personas residentes de la area del Arnett-Benson se juntaron con los comisionados de la Comision de Relaciones Humanas para discutir la problema de casas dentro de la area.

El proposito original de la junta era de juntarse con la gente para presentar que es los que se necesitaba hacer para condenar casas que estan seriamente desahabitadas pero la mayoria del tiempo se discuto la problema de la necesidad de que la ciudad ayude a personas que compogan sus casas con el ayuda de la agencia del Urban Renewal.

El presidente de la comision el Reverendo Hector Gonzalez le dijo a las personas en asistencia que la pregunta tocante la rehabilitacion de casas deberian de ser dirigidas a la agencia del Urban Renewal y agrego que el trataria de sitar una juntar entre los trabajadores del Urban Renewal y los residentes de la area. El Sr. David Kitten, coordinador del programa del desarroyo de la comunidad dijo que la mayor problema era que no habia bastantes fondos publicos para ayudar a todos.

Muchos de los participantes dijeron que ellos pensaban que la area del Arnett-Benson era ignorada a las necesidades con la mayoria del dinero siendo gastado al otro lado del pueblo.



La estacion KWGO tuvo como hoespedes especiales a dos senoritas estudiantes de Mexico este pasado miercoles. En esta foto Jorge Moreno, David Garza, Jose Ramirez y las Senoritas Marcela Salome Flores y Norma Luisa Pina Hernandez.



Esta es otra de las atracciones de gran Circo Vargas que se presentara los dias del 15 de Marzo hasta el dia 18 Ninos menores de once anos pueden conseguir un pase recordando el coupon que se encuentra dentro de este periodico.



CARTAS A LA VOZ

Queridos Carnales y Carnalas:

Mil saludos desde el ombligo de Aztlan deseandoles que sigan sanitos y que vayan produciendo mucho porque aqui viene otra oportunidad de expresar nuestros sentimientos y compartir nuestras cosechas artisticas en el Festival Floricanto IV.

El Comité Floricanto desde Albuquerque anuncia sus planes in preparation for this coming summers festival que tomara lugar tentativamente a fines de Agosto de 1977. El tema sera Chicano-Indio (Xicanindio) y los invitamos cordialmente a nuestra amada tierra Nuevo Mexico. Esperamos sus contribuciones:

We can assure you of at least a meal a day and free or cheap lodging arrangements, ademas de un ambiente y una inolvidable experiencia. Because of lack of resources, we cannot offer a suite at the Hilton, nor put you on a "Golden Tailed Jet," but rest assu-

red que el valor cultural de este evento will overcome any material inconvenience. Commitments to your participation will be accepted desde ahora. Pass the word pa que sepa la plebe. Encourage new emerging writers, artistas, criti-criticones, story tellers, y pinon-pickers to involve themselves in making this a success. Esperamos sus manuscritos para fines de Julio, (keep a copy for yourself).

As Floricanto IV materializes, we will keep you up to its development. Manden Direcciones de otra gente para poder invitarles personalmente. Any suggestions, questions, or doubts can be addressed to Floricanto Committee, 2633 Granite N. W., Albuquerque, New Mexico, 87104. Esperamos vernos carazon en mano. para asi crear en nuestro verano, una cancio de todo.

Con animo y esperanza, saludos desde el Comité Floricanto

LA VOZ

LA VOZ es un periodico semanal bilingue independiente publicado cada Viernes en las oficinas hubicadas en 2823 Clovis Rd por La Voz Publishers Gus Medina y Bidal Agueru duenos. Editor: Bidal Agueru Asst Ed. Gus Medina Advertising Sales Manuel Lopez Gloria Ynguanza Reporters Jesse Reyes Dept. de Quejas Gilberto Flores We recieve correspondence at P. O. Box 5913 Lubbock 79417. Subscriptions \$8.00 per year.

AREA SCHOOL MEETING

Meetings have been scheduled for next week by Lubbock Public Schools to get parent input on educational specifications for proposed new elementary schools in south Lubbock, Parents of students living south of Loop 289 and east of Indiana Ave. will have a meeting at Parson Elem. School on Monday, March 14, A meeting for parents of students living between Indiana and Quaker ave. and south of the Loop is set for Tuesday, March 15, at Murfee Elem. School. A third meeting will be Wed. March 16 at Williams Elem. School for parents of Students living south of the Loop and west of Quaker Avenue. All three meetings will begin at 7:30 p.m.

CALENDARIO CHICANO

On January 26, 1919 in Austin, Texas State legislator J. T. Canales of Brownsville charged the Texas Rangers with shooting Chicanos in jail without trials and says the Rangers "are the major cause of most of the border trouble."

VENDO CARRO

PONTIAC 1966
BUENO
BONITO
Y BARATO
after 6 CALL
763-9619

RAY'S PAWN SHOP

744-1862

1701 E BROADWAY
Lubbock, Texas

BARGAINS ON UNREDEEMED
MERCHANDISE



MONEY
ON ANYTHING
OF VALUE

"HOCK IT TO ME BABY"

SIRVIENDO A LA COMUNIDAD MEXICANA

ORTIZ INCOME TAX SERVICE

TRAIGA SUS FORMAS
DEL INCOME TAX
HOY MISMO
ENTRE MAS PRONTO NOS DEJE
LLENAR SU INCOME TAX,
MAS PRONTO LE VUELVE
SU DINERO.

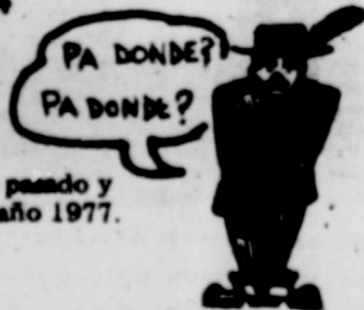
INCOME TAX - BOOKKEEPING -
NOTARY

ORTIZ REAL ESTATE & TAX SERVICE

GILBERT ORTIZ — Phone 762-8459
4508 AVENUE H LUBBOCK, TX 79404

ESTE AÑO ENTRARAN LAS NUEVAS LEYES QUE AFECTARAN SU INCOME TAX. TRAIGANOS CON TIEMPO SUS FORMAS W-2, SOMOS EXPERTOS EN TRABAJO DE INCOME TAX Y PERMANECEMOS ABIERTOS TODO EL AÑO.

¡Vivimos un gran placer al servirle durante el año pasado y esperamos nos permita hacerlo de nuevo en este año 1977.



YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THE RISING COST OF AUTO TRAVEL OR AGGRAVATING TRAFFIC PROBLEMS WHEN YOU TRAVEL BY BUS!

Travel by bus costs less than by air, or by car. The money you save will give you a more economical trip than ever before, and you arrive at your destination relaxed.

T.M. & O. Coaches, Inc.

PHONE 765-6641 1313 13th St.
LUBBOCK, TEXAS



Free estimates
Insurance Claims

JOE'S CUSTOM PAINT SHOP

AUTO REPAIR

PHONE 762-9944

501 IDALOU ROAD
LUBBOCK, TEXAS

FREE PICK UP AND DELIVERY

Se especialisa en toda clase de pintura para su automobile y tambien body work de toda clase grande o chica no importa
PHONE 762-9944 501 Idalou Road
Lubbock, Texas

ALCORTE AUTOMOTIVE SERVICE

COMPLETA REPARACION DE MOTORES, USAMOS PARTES DE MARCAS RECONOCIDAS. NUESTRO TRABAJO ES DE PRIMERA CALIDAD

CARBURETORS

MOTOR TUNE UP

BRAKE WORK



902 AVE. A LUBBOCK 747-7851

COMPLETE AUTO SERVICE CENTER

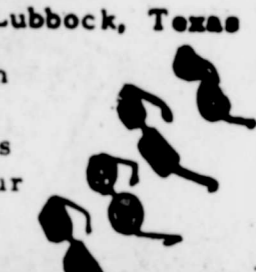
• TRANSMISSION SERVICE • MUFFLERS & TAIL PIPES
• AUTO AIR CONDITIONING • BRAKE SERVICE
• WHEEL ALIGNING • ENGINE TUNING & REBUILDING

For Appointment Call 762-8159

LUB OPTICAL CO.

205 North University Lubbock, Texas

Your Doctor Prescription Filled, Eye Glasses Adjusted and Repair-Frames Sold, Sun Glases for your Outdoor Comfort, Metal Frames Welded.



J. C. REFRIGERATION

HEATING & AIR CONDITIONING

Commercial Residential Todo tipo de reparacion en Estufas, hueleras y Kenmore y Whirlpool Washers and Dryers. Llame hoy mismo a Juan Lara despues de las 5 p.m. 744-9855

LA CASA MEXICANA

Grandioso surtido en yerbas medicinales, aceites y perfumes. Oraciones y reliquias, Santos de bulto, revistas en Espanol. VISITENOS en 1906 Ave. F 762-9021 Anita Berlanga Prop.

VARSITY FORMAL WEAR

Tuxedo Rentals Special Wedding & Students Discounts 1107 University Pho. 744-8421

VICKIE'S BAKERY

309-B N. University American and Mex. Pastries-Cakes for wedding and birthday Pastales para Quinceaneras-Visitenos.

VARSITE CLEANERS

Cleaners & Laundry 1109 University Pho. 744-3841 1109 University Pho. 744-3841 Lubbock, Texas



CHEVRON STATION

General Repairs 110 University Phone 762-4809 Open Weekdays 7-10 Open Sunday 8-7 Pro. B. DeLeon & Hija

For Job Information With

City of Lubbock

CALL 762-2444

An Equal Opportunity Employer

Limpieza y Reparacion de Rayadores de carro, troca y de todo tamaño. venga a

BEEVERS

RADIATOR SHOP

2602 Ave. H 744-0805

OPEN SATURDAY 10. a.m. to 6 p.m.

GREAT BARGAINS Men Clothing, Summer Merchandise at Give Away Prices.. ST. PAUL'S THRIFT HOUSE 16th and Ave X

3007 GRINNELL STREET PHONE 744-7938

LUCIO REMODELING

FREE ESTIMATES

ROOM ADDITION TRIM CABINETS

PATIO - GARAGES CARPORTS CONCRETE DRIVEWAYS

MUSICA

Para sus fiestas Bailes, Bodas y Bautismos y Aniversarios -- Llame a OLGA OLIVIA Y LOS CAMINANTES 832-4289!!

RED FISHING WORMS

Hanging Baskets House Plants, & Fishing Worms 2719 Cornell St.

EDITORIAL

The bill recently passed by the Texas Senate providing tougher penalties for welfare cheaters should cause concern to all people of low income. The bill provides that those caught "cheating" will commit a felony.

Senator Carlos Truan, probably realizing that Chicanos will be the most severely affected tried to argue that what is needed is welfare reform and not punishment of individuals who sometimes are forced to cheat in order to survive.

Senator Truan also pointed out that state welfare laws do not provide poor persons with enough money to live and that Texas is one of the wealthiest states, but ranks among the lowest in welfare assistance.

The truth of the matter is that a family of four children and a head of household

is provided only approximately \$186 per month to live on. If a family is receiving welfare they cannot be working. If a mother does start working she will probably earn \$2.30 per hour or less making \$92 per week to support 4 children, including paying doctor bills, food, rent and everything else that goes with raising a family.

A vicious circle is created. \$92 per week is not enough to support a family of 5 having to pay all the necessary expenses. \$186 a month is a ridiculous amount of money to expect a family of 5 to live on. A combination of both could permit the family to survive. If welfare could at least continue to pay medical expenses for children when a mother goes to work this would help.

Many mothers are forced to lie about working because they know that they need help and cannot make it with just one income of \$92 per week. We must admit that even people making up to \$200 per week find it difficult to live.

Instead of the legislature in Austin working on punishing people who are trying to survive, they should concentrate on changing the outdated welfare assistance programs which now exist. We agree with Senator Truan statement that passing laws such as the welfare fraud law is

EARLY BIRD CAFE

- 3037 Clovis Road
- CARNE GUIZADA \$1.85
 - ENCHILADAS \$1.85
 - MEXICAN DINNER \$1.85
 - TACOS-SOFT OR CRISPY \$1.65
 - ALMUERZO
 - HUEVOS RANCHEROS O. CON CHORIZO -- \$1.75
 - CALDO
 - de Rez o de pollo - \$1.50
 - PLATE LUNCH---\$1.85

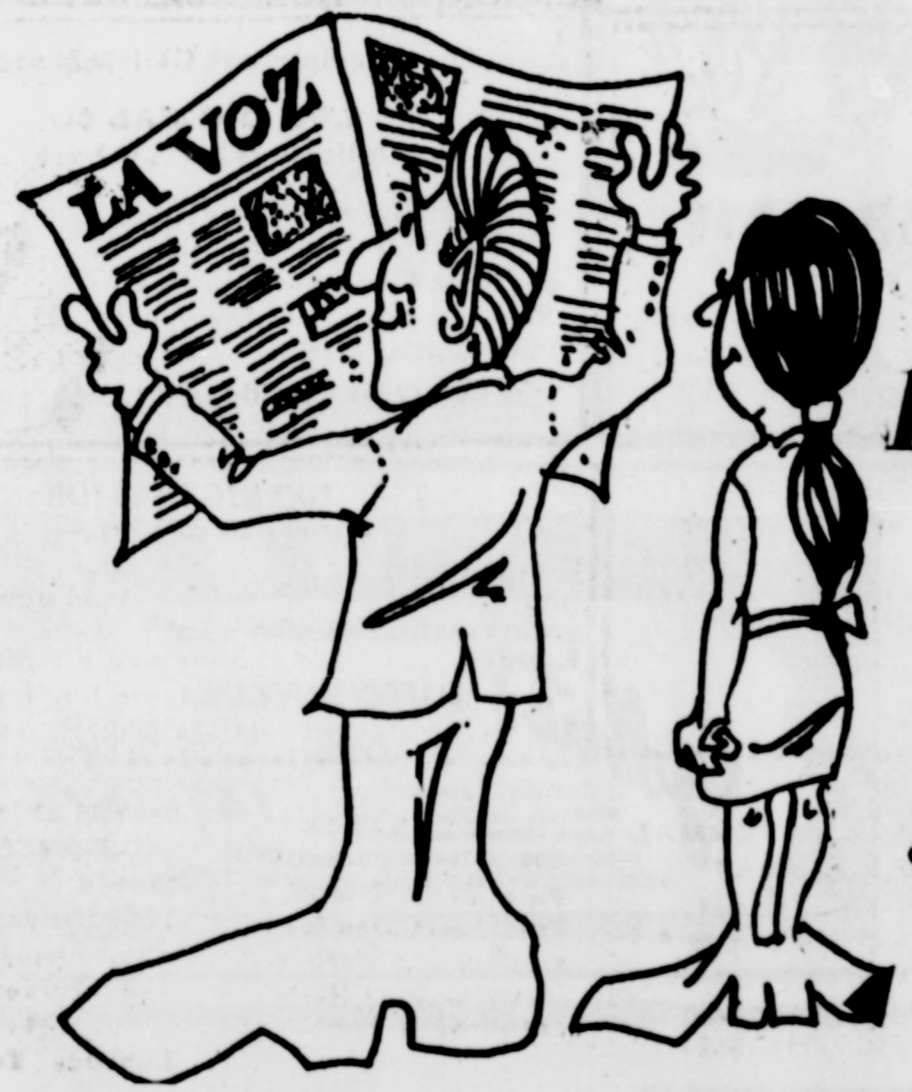
ABIERTO - OPEN
7 a. m. hasta 7 p. m.
VIERNES
7 a. m. to 4 a. m.
TODOS BIENVENIDOS

Completa Reparacion de casas y agregamos cuartos



N. V. HOME REPAIR
FRAMING & ROOFING
2908 DUKE ST LUBBOCK TEXAS PH 765 8739 765 8713

COMPRE Una Suscripción De LA VOZ DE TEXAS



Al Precio Especial De \$8.00 Por Año

P. O. BOX 5913

Lubbock, Tex.

NOMBRE _____
DIRECCION _____
CIUDAD _____
ESTADO _____ ZIP _____

politically popular. Should legislators be concerned with what is politically popular or with the real needs of the people, and especially the needs of the poor people of Texas.

The Consumer Alert



by John L. Hill
Attorney General

AUSTIN—Physical fitness is a growing concern of many Americans. In any Texas town, you can see people of all ages—from teenagers through senior citizens—jogging, swimming, playing tennis, and bicycling.

Our Consumer Protection Division attorneys say the increased interest in staying fit and trim is again leading some persons to consider joining a health spa or club. The better ones, equipped with the very latest in exercise equipment, steam and sauna baths, indoor pools, and capable instructors, often can make exercise more enjoyable.

But our complaint files indicate that not all health spas are quite so desirable. With some of them, what you get into is not so much better shape as it is a long-term, non-cancellable contract.

Some problems reported by consumers who have signed on at such spas include: high-pressure sales tactics, deceptive advertising, misrepresenting the length of time you must enroll for, misrepresenting the facilities available and the qualifications of exercise instructors, misrepresenting the results that can be obtained by exaggerating the amount of weight loss and figure "reshaping" that can be expected.

There have been instances of people being sold memberships in health spas that were still in the planning stage—and which never opened. And some unscrupulous owners or managers have sold memberships to persons who were physically unable to make use of the facilities. Other reports indicate that some spas have closed their operation or gone out of business without fulfilling their contracts.

Our lawyers urge all persons who are considering joining a health spa to make sure it is a reputable one. One step you can take is to check with our Attorney General's Consumer Protection Division in Austin, Houston, Dallas, and San Antonio, El Paso, Lubbock, or McAllen to learn if we have received complaints against a particular spa.

Check, too, with your local Better Business Bureau, your county or district attorney, and keep in mind the following hints:

1. Be cautious if a sales person uses high-pressure sales pitches or emotional appeals ("You need to lose weight or you'll be a cardiac case soon.")
2. Try to enroll for a short period or on a "pay as you go" plan, in order to see if you like the place. But be careful—in some cases consumers thought they were signing an application or short-term agreement which turned out to be a binding contract. Always read everything before signing!
3. Don't rely on photos of people "before" and "after" membership in the club. These often are carefully arranged. A model may slump, look sad, and wear clothes that are too tight in the "before" shot. For the "after" photo, the model may smile, stand straight with shoulders back and head high, and be wearing a figure-flattering swimsuit. In reality, both shots may be taken within minutes of each other.
4. Always inspect the facilities carefully. They may look new and shiny in the sales brochures, but upon inspection turn out to be in poor condition, possibly even unsafe. Compare facilities at several different spas, and talk with current and past members to see how they like the place and the personnel.
5. Be sure any contract you sign has no blank spaces and that it contains in writing all the promises made to you by the sales person. Our attorneys say this especially applies to assurances made to you orally that "you can quit at any time and a prorated amount of your payment will be refunded." If such assurances aren't in the contract, ask that they be written in. If this is protested, don't sign.

VENDO PALOMAS MENSAJERAS LLAME A 765-8689

SOFAS, DAVENPORTS, UPHOLSTERED CHAIRS—ALL CAN BE BEAUTIFULLY CLEANED IN YOUR OWN HOME WITHOUT ANY MESS



We use famous Von Schrader dry-foam cleaning method. Gives deep-level cleaning that removes embedded dirt, head stains, etc. No liquids, no odor. Furniture dry within hours—ready to be used same day. Cost is surprisingly low. All work guaranteed. Call for free estimate.

RUG & UPHOLSTERY CLEANERS
Hector Guerrero,
3002 Erskine-Lubbock
Phone 765-5801

famelino

¡ AHORRE TIEMPO Y DINERO !
Con este TAMBURO SI US. Hace una demanda de 100 o más demandas de tamburo, le cambiara ver este tamburo. Lo que pueden hacer a nosotros es este tamburo, con este tamburo le hacen tres personas en 3 horas. (Se obtienen 3 personas y se ahorran 3 horas) ahora "tambo y dinero."
Lo que hace este tamburo es poner la masa en la ojo. Y lo hacen sin alfileres, como lo hacemos por solo mover un manojo de uñas.
La masa ya está plana, como de poner la ojo. Es silencioso y ahorra la masa por un pedo de pelo. El presupuesto de tamburo para grande es 100.00. Más 12.00 envío. 30.00 lo que se da otro y para 20.00. No hay más lugar que una máquina de lavar. Vístalo en el año. 1988 E. H. Lubbock, Texas Hable con el Sr. Fred. All. George Ph. (806) 768-0001

SABIA QUE

UN NUEVO INFORME DEL SENADO indicó que el contribuyente de Estados Unidos aportó más de mil millones de dólares anuales a organismos mundiales, varios de los cuales son centros extravagantes y resultan "inefectivos... inciertos en sus propósitos." El informe agregó que estas organizaciones están recargadas de funcionarios sobradamente pagados y que el pueblo norteamericano tiene todo derecho a saber cómo se gasta su dinero y por qué.


LAS AUTORIDADES DE FLORIDA han anunciado su veto a la solicitud de permiso de contraer matrimonio de los homicidas convictos condenados a muerte Sonia Jacobs y Jessie Tafaro. Los amantes, culpables de haber dado muerte a dos agentes de policía, declararon a los periodistas que querían casarse antes de morir, a fin de legitimizar a la hija de ambos, Christina, de dos años de edad.

NEWBURN'S

| | |
|---|--|
| MEAT 215 Quirt | MKT. 765-7029 |
| ESPECIAL 30 LBS \$27.95 | 10 LB. SPECIALS |
| 5 Lbs. Roast 5 Lbs. Fryers 5 Lbs. Ground Beef 5 Lbs. Short Ribs 5 Lbs. Ranch Steak 5 Lbs. Club Steak | 10 Lbs. Club Steak . \$12.90 10 Lbs. T-Bone Steak . \$13.90 10 Lbs. Pork Chops . \$14.90 |
| BEEF HEADS 45¢ Lb. | 35 LB. SPECIAL \$33.00 |
| HOG HEADS 42¢ | 10 Lb. Roast 5 Lb. Pork Chops 5 Lb. Ranch Steak 5 Lb. Ground Beef 6 Lb. Fryers 4 Lb. Short Ribs |
| QUALITY MEATS AT DISCOUNT PRICES | FREE PICNIC HAM With 100 Lbs. or More |

All Freezer Packs Are Fresh Cut Out of Our Cases!

SEPEDA BUILDERS



- RESIDENTIAL
- COMMERCIAL
- TURN KEY CONSTRUCTION

5013 15TH STREET 797-9164
LUBBOCK, TEXAS

SOUTH PLAINS FAIRGROUNDS March 15th - 8th

| | |
|---|---|
| 150 ANIMALS WORLD'S LARGEST GROUP UNAGED PERFORMING BEARS CHIMPANZEEES ROYAL ANDALUSIAN LIBERTY HORSES 3 HERDS OF PERFORMING ELEPHANTS | 100 PERFORMERS WORLD'S LARGEST MIXED GROUP LIONS & TIGERS TRIPLE SOMERSAULTING TRAPEZE THRILLS FLYING LANTONYS SPAIN'S KING OF BOUNDING ROPE ARTURO SEGURA |
|---|---|

CIRCUS VARGAS

RETURN TO THE RICH TRADITION OF THE CIRCUS AS IT ONCE WAS IN AMERICA

TRAPEZISTAS - PAYASOS - CHANGOS - ANIMALES
ELEFANTES - 150 ANIMALES DE TODAS PARTES
VENGA SERA LA ULTIMA VEZ QUE TENGA ESTA OPORTUNIDAD, FAIR PARK COLISEUM

CLIP THIS COUPON

ADMISSION DE UN NIÑO GRATIS
DE 11 AÑOS O MENOR CON ESTE BOLETO BUENO EN CUALQUIER FUNCION CON ASIENTOS DISPONIBLES
BOLETO DE ADMISION GENERAL VALOR \$3.00 Dis.
SOUTH PLAINS FAIRGROUNDS
BROADWAY & AVENUE A - LUBBOCK, TEXAS
Boletos a la venta en Fairpark Coliseum Box Office y buenos lugares en el circo aun al comienzo de la funcion.
7 FUNCIONES

| | |
|---------------------------|-----------------|
| MARTES, MARCH 15, 1977 | 8:00 P.M. |
| MIÉRCOLES, MARCH 16, 1977 | 4:30, 8:00 P.M. |
| JUEVES, MARCH 17, 1977 | 4:30, 8:00 P.M. |
| VIERNES, MARCH 18, 1977 | 4:30, 8:00 P.M. |



The clever, crazy antics of Semon's Chimpanzees are just one of the internationally famous animal acts appearing in the all new Circus Vargas.

LEGALIZAN EL BINGO EN TEXAS

AUSTIN, Texas. El Senado aprobó una enmienda a la Constitución del estado que permite legalizar el juego de bingo para organizaciones de caridad.

La medida fué adoptada después de un debate de sólo 15 minutos y la votación de 21 a favor y 7 en contra. Para convertirse en ley, debe ser aprobada ahora por la Cámara de Diputados y luego ser colocada en las boletas para elegir al nuevo gobernador.

El principal oponente de la medida fué el Senador Don Adams Jasper quien argumentó que los mayores beneficios los iban a obtener los impresores del material usado en el bingo y, que después se iba a establecer la mafia.

Sin embargo, el Senador Frank Lombardino, de San Antonio, señaló que para mucha gente, especialmente ancianos, el bingo es de gran entretenimiento y señaló las

numerosas cartas y peticiones que le han hecho en este sentido. Indicó que las organizaciones religiosas, grupos de veteranos y de caridad serán los más beneficiados con la

legalización del bingo. El Senador Raúl Longoria, de Edinburgo, señaló que actualmente muchas iglesias usan el bingo para reunir fondos.

"En el Sur de Texas hemos tenido el juego del bingo por generaciones", manifestó Longoria.

"El bingo es un impuesto a la gente pobre. La saca el alimento de las bocas a los bebés", insistió Adams. El Senador Kent Hance, de Lubbock introdujo una reforma a la proposición de Lombardino, quien la aceptó, en el sentido de que los juegos de bingo sean dirigidos solamente por las organizaciones beneficiadas.

PLAYWRIGHT AND STORY WRITER VISIT LUBBOCK TO PROMOTE MOVIE.

Sabino C. Garza Playwright, Director Chicano Arts Theatre and Ignacio Garcia Short Story Writer from San Antonio, Talking to Mr Medina of La Voz during a visit to Lubbock to promote the World Premiere of "Amor Chicano Es para Siempre" coming to Lubbock Soon.



CLIP THIS COUPON

CIRCUS VARGAS

ADMIT ONE CHILD FREE
11 YEARS & UNDER WITH THIS TICKET
GOOD ANY PERFORMANCE THAT SEATS ARE AVAILABLE

GENERAL ADMISSION TICKET \$3.00 VALUE

SOUTHLAINS FAIRGROUNDS
BROADWAY & AVENUE A — LUBBOCK, TEXAS
Tickets on sale at Fairpark Coliseum Box Office and good seats at the Circus as late as showtime.
7 PERFORMANCES

| | |
|---------------------------|-----------------|
| TUESDAY, MARCH 19, 1977 | 8:00 P.M. |
| WEDNESDAY, MARCH 16, 1977 | 4:30, 8:00 P.M. |
| THURSDAY, MARCH 17, 1977 | 4:30, 8:00 P.M. |
| FRIDAY, MARCH 18, 1977 | 4:30, 8:00 P.M. |

150 PERFORMERS
ANIMALS, ELEPHANTS, PERFORMERS

BROADWAY BATTERY & ELECTRIC

SERVING LUBBOCK 10 YRS

**BATTERIES
NEW - REBUILT**

JAIME HERNANDEZ - Owner
AUTO ELECTRIC SERVICE
INTERSTATE BATTERIES
GENERATORS - ALTERNATORS
STARTERS - REGULATORS
(AT CORNER BROADWAY & AVE A)

763-9653

1208 AV A

CORRAL RESTAURANT

762-9526

COMIDAS AMERICANAS Y MEXICANAS
SR Y SRA GONZALO RAMIREZ-PROP.

2831 CLOVIS ROAD LUBBOCK, TEXAS

EMPLOYMENT

For information regarding employment at Texas Tech University Call 742-2211

Para información de trabajo en la Universidad Texas Tech, Llame al Telefono 742-2211

AN EQUAL OPPORTUNITY AFFIRMATIVE ACTION EMPLOYER

GULF BATTERY & ELECTRIC

2024 Clovis Road Lubbock, Tex

SERVICIO COMPLETA DE MECANICA
SERVICIO DE GASOLINA ENGRASADO Y CAMBIO DE ACEITE Y ENGRASADO Y SERVICIO COMPLETO DE MECANICA, CO
COSTUM BODY WORK

Chano and Jesse Hernandez, Owners
PHONE 744-2066

MUSICA MEXICANA

ANUNCIA QUE TIENE GRAN CELECCION EN MUSICA MEXICANA-ALERTE CONJUNTOS TENEMOS CUERDAS DE BAJO SEXTO Y GUITARRA, y otras medicinales a \$89 el paquete y Articulos Religiosos

Estamos orgullosos de servir a la comunidad de Arnett, Benson. Visitanos.

CASA TAXCO
113 N. University Tel. 747-8548

AMBASSADOR CLUB

Manager-Owner Phone
WILLIE AGOSTA 762-3651

MONDAY thru THURSDAY DISCO MUSIC (NO COVER CHARGE)

FRIDAY and SATURDAY LIVE ENTERTAINMENT

AMBASSADOR EL LUGAR QUE LE INVITA A QUE SE VENGA A DIVERTIR CON SUS AMIGOS

1204 BROADWAY BASEMENT PIONEER HOTEL

Insurance

Home, Auto, Marine, Household Goods

**LLAME 763-7311
JUAN CORTEZ**

1615 AVE. M LUBBOCK, TEX.
SHROPSHIRE AGENCY AND ASSOCIATES

ROSIE'S TV

VENDEMOS Y REPARAMOS TV'S DE COLOR Y BLANCO Y NEGRO, REPARAMOS RADIOS Y TAPES, VISITENOS POR

207 N. University
Phone 763-6206
Lubbock

GILBERT'S AUTO SUPPLY

QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES

Gilbert's AUTO SUPPLY

OPEN MON - FRI 8 - 9
SAT 8 - 6 SUN 10 - 6

STARTERS - CARBURETORS
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL
PUMPS - SHOCK ABSORBERS - GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS - AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP.

747-4676

GILBERT FLORES - Proprietor
708 4th

AMIGO!

Pest Control

Especial \$2.00 por Cuarto CON ESTE ANUNCIO

763-3841

99.5 KWGO stereo fm

cuando cae el sol....
KWGO sigue trabajando

VICTOR ALVAREZ

DAMIAN MORALES

SANTOS PEREZ

"LA ESTACION CON MUCHO CORAZÓN"